



# VERNON PRESS

www.vernonpress.com

\$ 78

€ 73

£ 62

FLYPR12

**12% DISCOUNT ONLINE**  
USE CODE AT CHECKOUT

Edited by  
**Marko Miletich**

# TRANSFICTION

Characters in Search of Translation Studies

Edited by Marko Miletich

# Transfiction

*Characters in Search of Translation Studies*

SERIES IN LITERARY STUDIES

 VERNON PRESS  
SERIES IN LITERARY STUDIES

*Miletich and colleagues have provided translation studies with a unique and canonical contribution, particularly in matters of interpreter and translator (in)visibility as well in its valuable insights into the elusive nature of language and subjectivities. It is in the latter distinction that we discern an emergent transglobal and transdisciplinary strand that is of paramount importance to humanities scholarship. Reading these well-crafted investigations of authors' aestheticized accounts of translators and interpreters, one is transfixed by the possibility that all that we are and say ultimately owes a debt to translated and interpreted language that precedes and follows us.*

**Dr. Mark K. Warford**  
Buffalo State University (SUNY)

## Summary

This book explores the uses of translation, translators, and interpreters in fiction as a gateway to introduce issues related to Translation Studies. The volume follows recent scholarship on Transfiction, a term used to describe the portrayal of translation (both a topic and a motif), as well as translators and interpreters in fiction and film. It expands on the research by Kalus Kaindl, Karleheinz Splitzl, Michael Cronin, and Rosemary Arrojo, among others. Although the volume reflects the preoccupation with translator visibility, it concentrates on the importance of power struggles within the translatorial task. The volume could be an invaluable tool to be used for pedagogical purposes to discuss theoretical aspects within Translation and Interpreting Studies.

## About the editor

**Marko Miletich** obtained a Ph.D. in Translation Studies from Binghamton University in 2012. He has a master's degree in Liberal Arts with a Concentration in Translation from the Graduate Center of the City University of New York, a master's degree in Hispanic Civilization from New York University, and a bachelor's degree in Spanish from Hunter College. He has worked extensively as a professional translator and interpreter and has developed curricula for several courses in translation, as well as serving as a coordinator for Translation and Interpretation programs. He has taught Spanish language courses, Latin American and Spanish literature, as well as translation and interpreting courses. His literary translations have appeared in Reunion: 'The Dallas Review', 'K1N Online Literary Translation Journal', and 'Your Impossible Voice'. He has published articles about gender issues in translation, service-learning, non-verbal communication in interpreting, and Transfiction. His most recent publications discuss the use of translators in fiction who are uncomfortable with having to occupy a second-rate space. He is currently an Assistant Professor of Spanish and Translation in the Modern and Classical Languages Department at SUNY Buffalo State University.

January 2024 | Hardback 236x160mm | 138 Pages | ISBN: 978-1-64889-790-0

**SUBJECTS** Language, Social Network Analysis, Sociology

**VIEW/ORDER ONLINE AT** [vernonpress.com/book/1870](http://vernonpress.com/book/1870)